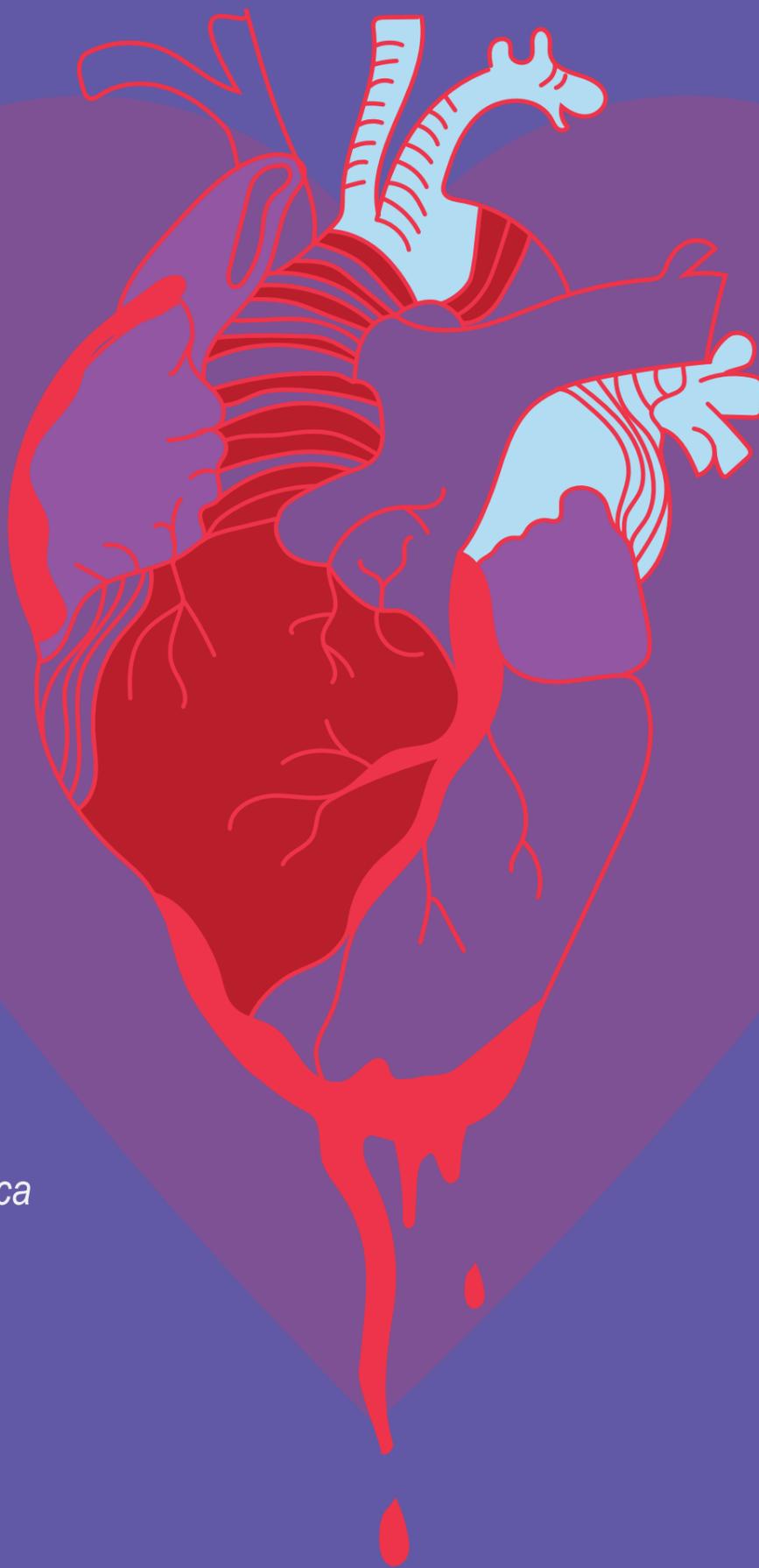


EL CORAZÓN EXTRAVIADO

de Alberto De Zavalía



*Teatro en español
por los Amigos de Talía*



*Estampas de la vida de
la Reina Doña Juana La Loca
-
Drama en cinco jornadas*



"Asociación Belgo-Ibero-Americana de Amberes"



El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

<http://www.mecd.gob.es/belgica/dms/consejerias-exteriores/belgica/publicaciones/Corazon-extraviado-ABIA-Consejeria/Corazon%20extraviado%20ABIA-Consejeria.pdf>

Se permite la copia total o parcial de esta obra siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo.

Esta obra está basada en gran parte de sus contenidos en otra oficial del Ministerio de Educación español cuyo título es "Recursos para las clases de cultura en la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Bruselas. Castilla y Flandes: una historia compartida" de Ildefonsa Campoamor y que se encuentra disponible en:

<http://www.mecd.gob.es/belgica/dms/consejerias-exteriores/belgica/publicaciones/Recursos-cultura-ALCE-Bruselas/Recursos%20cultura%20ALCE%20Bruselas.pdf>

Autoría:

Ildefonsa Campoamor Fernández
(Docente en la ALCE de Luxemburgo)

Barbara Moreels
(Docente en centros de enseñanza para adultos
Presidente Asociación Belgo-Ibero-Americana de Amberes)

Edición y revisión:

José Ángel Piña Sánchez
(Asesor Técnico Docente en Consejería de Educación
en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo)

Colaboran:

Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo
Asociación Belgo-Ibero-Americana (ABIA)

Índice

Introducción al contexto y a la representación teatral	4
Actividades (1)	14
Una Infanta de Castilla y Aragón en Flandes	15
Actividades (2)	26
Resumen de la Edad Moderna en Castilla y Aragón	28
Actividades (3)	33
Juana de Castilla y Felipe El Hermoso en las vidrieras de las catedrales belgas	36
Doña Juana en las artes	37
Actividades (4)	44
Actividades de lengua	46
Bibliografía	49

Introducción al contexto y a la representación teatral

Queremos con estos materiales didácticos poner a disposición del profesorado una serie de contenidos culturales que le puedan ayudar en el quehacer cotidiano de la clase.

Nuestros países han compartido historia durante los siglos XVI y XVII en que la Monarquía Hispánica gobernaba en ellos. Pero la historia común está llena de convulsiones, guerras y agravios.

Hoy, en pleno siglo XXI, y formando todos parte de ese proyecto común que se llama Europa, creemos que, sin desdeñar esa historia convulsa a que nos referimos, debemos destacar aquello que nuestras naciones compartieron de forma pacífica y creativa. Y es en el ámbito cultural donde hemos ido a buscar los inmensos intercambios que también tuvieron lugar, esperando contribuir así al conocimiento de una cultura común europea.

Los materiales que aquí se presentan van dirigidos al profesor. En general, presentamos un resumen de acontecimientos históricos que el profesor podrá administrar parcial o totalmente, seguido de actividades para que el alumno las realice como modo de repasar y afianzar lo leído. Estas actividades no se extienden solamente al tema histórico tratado, sino que se amplían a diferentes aspectos de lenguaje que aclaren los términos utilizados, los relacionen y los amplíen, pues lo fundamental es la interacción oral profesor-alumno durante las clases, el comentario, la explicación, las comparaciones, las asociaciones, los resúmenes, las preguntas, que estos materiales puedan suscitar.

La principal función de la clase de historia es despertar el interés por la misma. No se trata en este trabajo de proporcionar al alumno un texto para que lea y responda luego a preguntas por escrito que el profesor corrija, sino de una base para una clase activa de historia-cultura en que los alumnos participen en la comprensión y explicación de los hechos del pasado que les presentamos.

En ese sentido, los medios didácticos que encontramos a nuestra disposición en Internet nos permiten presentar estos contenidos por medio de vídeos, series, películas, etcétera, que atraen la atención y hacen más fácil despertar el interés, huyendo de la memorización de relatos incomprensibles en que muchas veces se convirtió (y aún se convierte, desgraciadamente) el estudio de nuestra historia.

Los materiales que aquí se presentan van dirigidos al profesor. En general, presentamos un resumen de acontecimientos históricos que el profesor podrá administrar parcial o totalmente, seguido de actividades para que el alumno las realice como modo de repasar y afianzar lo leído. Estas actividades no se extienden solamente al tema histórico tratado, sino que se amplían a diferentes aspectos de lenguaje que aclaren los términos utilizados, los relacionen y los amplíen, pues lo fundamental es la interacción oral profesor-alumno durante las clases, el comentario, la explicación, las comparaciones, las asociaciones, los resúmenes, las preguntas, que estos materiales puedan suscitar.

La principal función de la clase de historia es despertar el interés por la misma. No se trata en este trabajo de proporcionar al alumno un texto para que lea y responda luego a preguntas por escrito que el profesor corrija, sino de una base para una clase activa de historia-cultura en que los alumnos participen en la comprensión y explicación de los hechos del pasado que les presentamos.

En ese sentido, los medios didácticos que encontramos a nuestra disposición en Internet nos permiten presentar estos contenidos por medio de vídeos, series, películas, etcétera, que atraen la atención y hacen más fácil despertar el interés, huyendo de la memorización de relatos incomprensibles en que muchas veces se convirtió (y aún se convierte, desgraciadamente) el estudio de nuestra historia.

* * * * *

EL CORAZÓN EXTRAVIADO de Alberto de Zavalía

Alberto de Zavalía fue un guionista, director y productor de cine argentino que nació en Buenos Aires, Argentina el 4 de mayo de 1911 y falleció en la misma ciudad el 7 de mayo de 1988 luego de una extensa trayectoria en el cine argentino. Sólo escribió una obra de teatro.

“El corazón extraviado” es una obra histórica que relata la vida de Juana La Loca.

El elenco teatral **“Los Amigos de Talía”**, parte de la Asociación Belgo - Ibero - Americana de Amberes (www.abia.be) presenta esta parte de la historia conjunta de Flandes y de España. Están en escena Fernando de Aragón, Isabel de Castilla, Felipe El Hermoso, Juana La Loca, Margarita de Austria, la corte flamenca y la española, todos acompañados de un coro polifónico con música de la época, y ambientado con trajes históricos.

RESUMEN

EL CORAZÓN EXTRAVIADO de Alberto de Zavalía

Estampas de la vida de la Reina Doña Juana La Loca

Drama en cinco jornadas

PRIMERA JORNADA

Nos encontramos en el puerto de Laredo, en el norte de España, en el mes de agosto de 1496, delante del galeón que conducirá a Juana a Flandes. Al fondo se imaginarán ustedes un gran número de naves y en primer plano, la costa. De los mástiles del galeón cuelgan las velas por falta de viento. El Almirante Fadrique encabeza la expedición.

El Rey, Don Fernando de Aragón despide a su hija Juana. La Reina Isabel de Castilla, conocida como Isabel La Católica, también se despide de su hija. Como madre le duele esta despedida. Fray Cisneros también está para bendecir a la princesa antes de su salida. Los reyes se dan cuenta de que no conocen a su hija. Juana sólo es parte de un pacto. Juana está feliz de marcharse a Flandes porque en España se siente ignorada.

Por primera vez en su vida, el Rey Fernando y Juana tienen una conversación de padre a hija y se descubren por un instante. Juana quiere ver a su padre frente a ella y no al Rey. Juana imagina cómo fue el encuentro amoroso entre sus padres. El Rey declara que Juana es su hija predilecta porque ella se va a Flandes.

El Almirante Fadrique, que es uno de los confidentes de Juana, le recuerda que, siendo ella niña de doce años él le salvó la vida. Juana le abre su corazón a Fadrique.

Ya que sopla buen viento las naves pueden zarpar.

SEGUNDA JORNADA

Meses después Doña Juana ha llegado a Flandes. Nos encontramos en el palacio de la ciudad de Lierre, a 20 kilómetros de Amberes, donde Juana se casará con don Felipe el Hermoso, archiduque de Austria.

Margarita de Austria, la hermana de Felipe, y otras damas de la corte esperan a Doña Juana. Margarita quiere saber de Juana cómo es su hermano Juan con él cual está casada sin conocerlo. Las damas dan comentarios acerca de Juana y su corte.

¡Anoche la Dama Claudia ya conoció a un caballero castellano! Llega Felipe y se encuentra rodeado de su hermana y sus favoritas. Especulan de cómo será la noche de bodas. Felipe sale.

Llega Juana que habla brevemente con Margarita, su cuñada.

Juana se prepara para dormir cuando llega Felipe. Felipe conquista a Juana, pero ella no se deja. Juana solo ha venido de España a cumplir su parte de un pacto que su padre ha firmado. Después de poco, Felipe llega a despertar su corazón. Nace una gran pasión entre ambos.

TERCERA JORNADA

Han pasado 8 años desde la llegada de doña Juana a Flandes. Ya tiene 4 hijos con el archiduque Felipe. Nos encontramos en una sala del palacio en Bruselas. Doña Juana no se siente feliz en Flandes y los flamencos apenas la soportan.

Juana está celosa de Dama Claudia, una de las favoritas de Felipe. Ha ordenado que le corten un mechón de cabello a Dama Claudia. Toda la corte flamenca se rebela contra Juana y espera el regreso del archiduque, que como de costumbre está de viaje.

El Almirante Fadrique llega a Flandes con noticias de España. Habla con Juana y ve cómo su Señora es malquerida. Fadrique pone en duda el amor de Felipe hacia Juana. Juana lo tranquiliza.

Llega Felipe molesto por lo que ha oído contar acerca de la conducta de Juana. Quiere que Juana repare el daño causado. En presencia de toda la corte, Juana tiene que regalar su collar de perlas a Dama Claudia.

Juana y Felipe discuten. Juana está celosa y exige el amor de Felipe. Felipe ya no ama a Juana. Juana enloquece de amor y se queda totalmente sola.

El Almirante Fadrique, el eterno consuelo de Juana, vuelve para consolarla. Trae malas noticias de España. Ha muerto la madre de Juana, la reina Isabel. Doña Juana es proclamada Reina de Castilla.

CUARTA JORNADA

Estamos en el año 1506, en Burgos, en el norte de España. Nos encontramos en la alcoba y la antecámara del rey Felipe. Apenas cinco meses después de la llegada de Juana y Felipe a España, este último se encuentra moribundo en su cama. El doctor Yanguas examina al enfermo. En la antecámara encontramos a la reina Doña Juana, hincada sobre un reclinatorio.

El doctor Yanguas tiene malas noticias que anunciar a Cisneros que con el paso del tiempo ya es arzobispo. El rey está muerto. Cisneros ha mandado llamar a Fadrique para que consuele a la reina Doña Juana. Fadrique se enfrenta a la corte flamenca y defiende a Su Reina.

Doña Juana se levanta de su reclinatorio y va hacia el cadáver de Felipe. ¡Ahora Felipe es sólo suyo!

QUINTA JORNADA

Estamos en un lugar de la Meseta de Castilla, delante de un convento de monjas. Es de noche, poco tiempo antes del amanecer. Vemos la entrada del convento y justo al lado la entrada de la iglesia. Por encima de los muros del convento, sor Engracia está mirando el horizonte, tratando de ver si alguien se acerca por el camino. Las monjas, el Rey Fernando y el Arzobispo Cisneros esperan la llegada de Juana, que está embarazada de su sexto hijo y el cortejo fúnebre. El Rey Fernando y el Arzobispo Cisneros traman el encierro de Doña Juana en Tordesillas. No quieren que Juana La Loca gobierne.

Cisneros recibe a Doña Juana y al cortejo fúnebre. Juana ordena que el féretro de Felipe sea expuesto en la iglesia. Al ver a las monjas, Juana se encela y enloquece. ¡Ninguna mujer puede acercarse de su esposo difunto! Juana vuelve a declararle su amor eterno a Felipe. En un estuche de plata lleva el corazón de Felipe.

El Rey Fernando llega para consolar a su hija, pero al mismo tiempo vuelve a tomar las riendas del poder.

Juana está a punto de dar a luz y está feliz. Pero ahora que Juana es viuda, su padre piensa en casarla con el rey inglés para fortalecer su posición estratégica en el mundo.

Todos abandonan a Juana.

TELÓN FINAL

MÚSICA

En el siglo XVI la música polifónica acompaña la vida de las cortes.

Los intermedios cantados entre las 5 Jornadas de la obra de teatro “El Corazón extraviado” de Alberto de Zavalía, son obras originales que se encuentran en el Cancionero de Palacio.

359 - Di rin din din

94 - Cucu, Cucu

402 - So el encina

83 - Triste España

Dime triste corazón

El **Cancionero de Palacio** (Madrid, Real Biblioteca, MS II - 1535), llamado a veces **Cancionero musical de Palacio** (CMP) es un manuscrito español que contiene música del Renacimiento, obras recopiladas durante un periodo de unos cuarenta años, tiempo que coincide aproximadamente con el reinado de los Reyes Católicos.

Contando con las obras que figuran en el índice, el manuscrito comprendía originalmente 548 piezas. Sin embargo varios de los folios se han perdido, por lo que las piezas conservadas son 469.

En el manuscrito han intervenido nueve manos diferentes y está compuesto por 11 sucesivas incorporaciones:

-
- La primera incorporación se realizó en los primeros años del siglo XVI, seguramente a partir de 1505. Posiblemente fue confeccionado con motivo de la reorganización de la capilla musical de la corte que llevó a cabo Fernando de Aragón, un año después de la muerte de la reina Isabel. Es la más numerosa. Sus piezas son las que mejor representan la música sobria, esquemática y expresiva, de raíz profundamente hispana, característica del reinado de los Reyes Católicos.
 - Las cuatro siguientes incorporaciones posiblemente se realizaron en el año 1505 o entre 1505 y 1510.
 - Las dos siguientes parecen situarse hacia el año 1515.
 - La octava parece situarse hacia 1516, poco después de la muerte del rey Fernando.
 - La novena posiblemente fue entre los años 1516 y 1517.
 - La décima incorporación, la que va de los folios 293 al 304, están escritos en un papel diferente al del resto del código y consiste en un pequeño cancionerillo incorporado al principal. Sus obras no figuran en el índice de obras por orden alfabético que abre el código, y, además contiene dos piezas que ya figuraban en el cancionero. Posiblemente procede de la capilla de Juana la Loca, en Tordesillas.
 - La última parece una incorporación bastante tardía, de entre 1519 y 1520, cuando la capilla de los Reyes Católicos había pasado ya a otro destino.

En 1870, el manuscrito fue redescubierto en la Real Biblioteca de Madrid.

El manuscrito recopila 458 piezas, la mayor parte de ellas en castellano, aunque también contiene unas pocas en latín, francés, catalán, euskera y portugués. Constituye una antología de la música polifónica existente durante el reinado de los Reyes Católicos. No hay que olvidar que, durante esta etapa, la corte era el centro de la actividad musical y en torno a ella se agrupaba un gran número de músicos y compositores, la mayor parte españoles.

Las obras tratan una gran variedad de temas: amorosos, religiosos, festivos, caballerescos, satíricos, pastoriles, burlescos, políticos, históricos, etc. El cancionero recoge desde composiciones sencillas de carácter popular hasta obras bastante elaboradas. La forma musical más importante es el villancico, aunque también están presentes otros géneros como el romance y la canción. La mayoría de las obras son para canto a una voz con acompañamiento instrumental, o bien obras polifónicas a dos, tres y cuatro voces.

Sus principales autores son Juan del Encina, Francisco de la Torre y Juan de Anchieta, aunque cuenta con numerosas obras anónimas.

También cabe mencionar el "Cancionero de romances" publicado en Amberes en 1550 por Martín Nucio. Recopiló un conjunto de 123 romances españoles y los imprimió en un tomo titulado Cancionero de Romances, dando origen al corpus de referencia de los romances viejos castellanos. Los romances derivados de los cantares de gesta, que cantaban los juglares en la corte, son la aportación más antigua y más original del romancero.

Con el redescubrimiento actual de la música antigua, el cancionero de Palacio, es una referencia para cada coro.

Música contemporánea : Joaquín Sabina ha escrito una canción titulada "Juana La Loca".

Actividades (1)

1 ¿Por qué hablamos de música polifónica? ¿Qué la caracteriza?

.....

.....

.....

2 ¿Qué instrumentos se tocaban en el siglo XVI?

.....

.....

.....

3 Busque los varios significados de la palabra “villancico”.

.....

.....

.....

4 Busque 2 villancicos típicos españoles modernos.

.....

.....

Una Infanta de Castilla y Aragón en Flandes

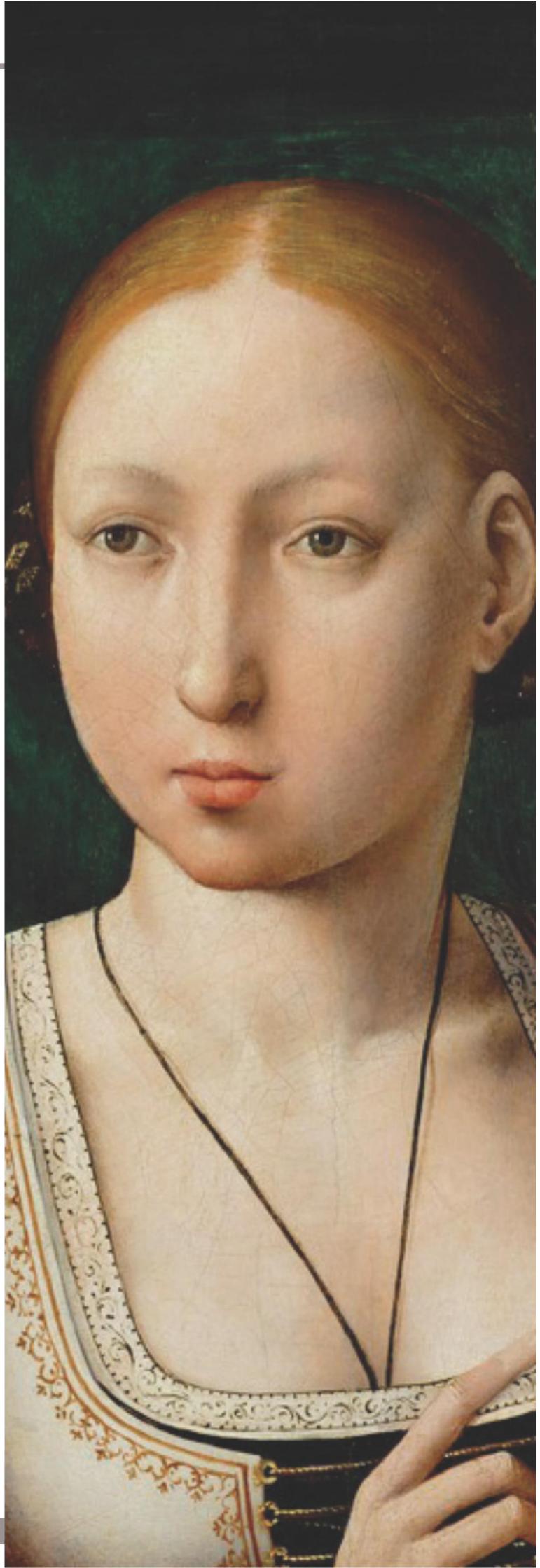
Esta es Doña Juana de Aragón y Castilla. Tiene 16 años y llega a Flandes para casarse con Felipe de Habsburgo en 1496.

Es la tercera hija de los Reyes de Castilla y Aragón. Su madre es Isabel I de Castilla y su padre es Fernando II de Aragón.

Ha tenido una educación muy cuidada, sabe hablar francés y latín, monta a caballo y toca el **clavicordio** con maestría. Como tiene dos hermanos mayores, Isabel y Juan, no ha pensado siquiera en que pueda llegar a ser reina de Castilla y Aragón algún día.

Cuando embarca rumbo a Flandes, va a ser la esposa del Archiduque

“Juana I de Castilla”, Juan de Flandes
Fuente: Wikipedia, dominio público





de Austria. Será Archiduquesa, por tanto, y sabe que el padre de su marido es Emperador de Alemania, con lo que puede esperar que su marido llegue a serlo también.

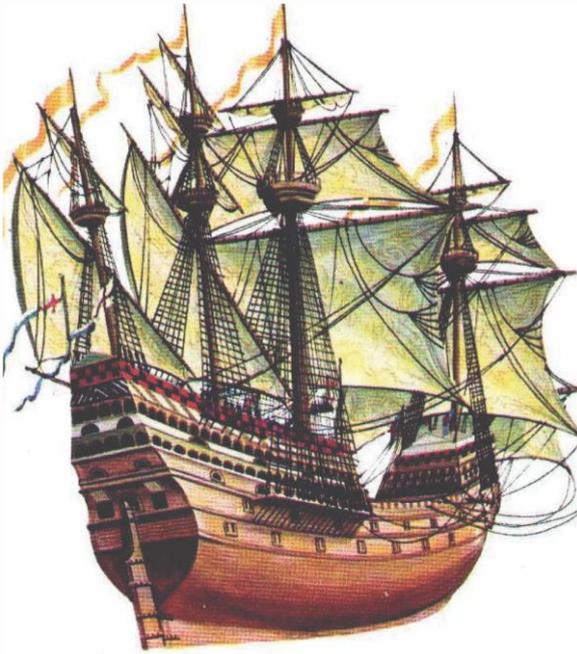
En agosto de 1496 sale de Laredo (Cantabria) con una **flota** de 19 buques y una tripulación de 3.500 hombres. Como le ocurrirá otras veces, al llegar al Canal de la Mancha, las fuertes tormentas obligan a los barcos a refugiarse en Portland, Inglaterra. Finalmente, llega a Middelburg (Zelanda) después de que el barco en que iban sus vestidos y efectos personales **encallara** y se perdiera con toda la carga que llevaba.

Y este es Felipe de Austria, el prometido de Juana. Es hijo de María de Borgoña y de Maximiliano de Habsburgo, emperador de Alemania. Tiene los mismos años que Juana cuando se **acuerda** su matrimonio. Es archiduque de Austria, Duque de Borgoña y Conde de Flandes y Brabante.

De su matrimonio nacieron seis hijos. El segundo de ellos, Carlos, heredaría los reinos de su madre y de su padre,

“Archiduque Felipe de Austria”

Fuente: Wikipedia, dominio público



En un barco parecido a este hizo Doña Juana las dos travesías que la llevaron de Flandes a Castilla
Fuente: Wikipedia, dominio público

inaugurando una historia que unirá a Flandes, Castilla y Aragón durante doscientos años. Carlos será rey de Castilla, de Aragón, de Nápoles, de Navarra, Archiduque de Austria, Gran Duque de Luxemburgo, Duque de Brabantey Conde de Flandes además de Emperador de Alemania.

Pero volvamos a Juana de Aragón, cuya historia trágica ha conmovido a quien se ha acercado a ella en todas las épocas.

Juana llegó a Flandes y al parecer, Felipe y ella se enamoraron nada más verse y pidieron casarse inmediatamente. Así lo hicieron, aunque la ceremonia oficial se celebraría después en la Catedral de Bruselas.

Pero cuando no llevaban ni un año de casados, murió Juan, el hermano de Juana y heredero de Castilla y Aragón.

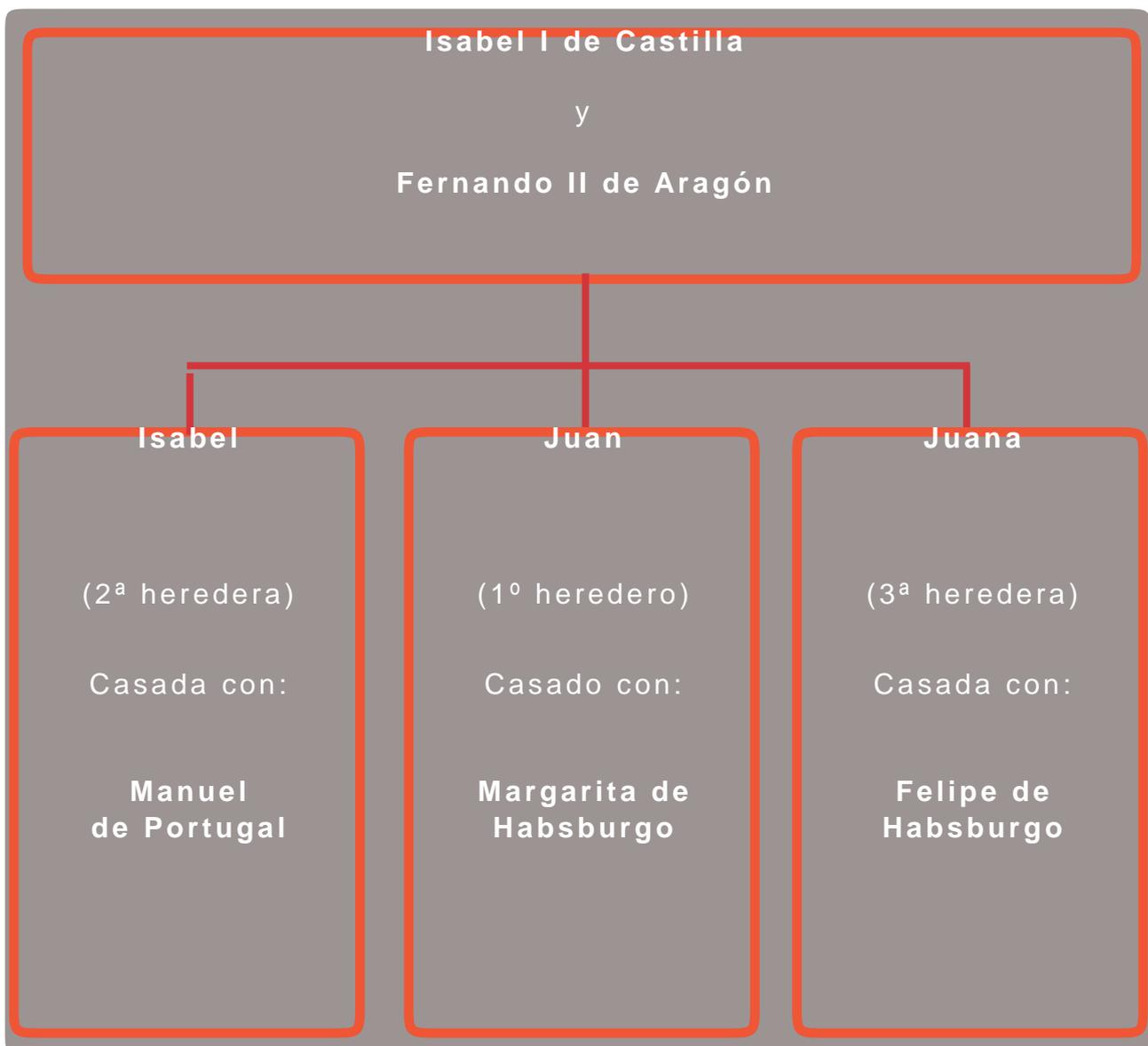
Y al año siguiente, murió Isabel, la hermana mayor de Juana, que había pasado a ser la heredera. Isabel había dejado un hijo, Miguel de la Paz, que pasó a ser el heredero. Pero el pequeño Miguel murió también en 1500.

De pronto, la herencia de los reinos llega inesperadamente a Juana, que se convierte en la heredera de los dos grandes reinos peninsulares. Y Felipe vislumbra con ello la posibilidad de convertirse en rey de Castilla.

Juana y Felipe debían venir a Castilla y Aragón para **ser jurados herederos**. En esos momentos, Francia y Aragón estaban en guerra, sin embargo, Felipe insistió en venir a España atravesando Francia. Esta

alianza de Felipe con el rey de Francia iba en contra de los intereses de Castilla y Aragón que estaban en guerra con él. Juana era consciente de ello y durante el viaje se comportó como heredera de Castilla, negándose a aparecer como vasalla del rey de Francia, cosa que sí hizo Felipe.

Por fin llegaron a Castilla en 1502 y las Cortes en Toledo y en Zaragoza los reconocieron como herederos. Pero Juana estaba embarazada de su cuarto hijo, y su madre, Isabel, le pidió que se quedase en Castilla hasta que naciera. Así que Felipe regresó a Flandes y Juana se quedó en Castilla donde nacería su hijo Fernando. Enseguida Juana le pidió permiso a su madre para regresar a Flandes con su marido y su madre se lo negó, le dijo que se quedase, que ahora era la heredera y debía



conocer el reino. Juana insistió en marchar y al no conseguirlo, recurrió por primera vez a su manera de conseguir las cosas: la huelga de hambre. Un día, se dirigió a la puerta del Castillo de la Mota, del que su madre había ordenado no dejarla salir. Mandó abrir las puertas, y, al negarse la guardia a hacerlo, se quedó allí todo el día y toda la noche, sin moverse, sin comer, sin abrigarse en el frío del invierno.

Alarmados, los responsables de la fortaleza llamaron a la reina Isabel, que vino a toda prisa. Madre e hija se encerraron y hablaron, y finalmente Isabel dejó marchar a su hija. Jamás sabremos lo que se dijeron, pero cuando la reina habló de este asunto, dijo “nunca una madre oyera tan duras palabras de una hija”.

Y al regresar a Flandes, Juana fue a encontrar a un Felipe que la traicionaba constantemente y que ordenó a un funcionario que anotase en un cuaderno todo lo que Juana hiciese fuera de lo normal para enviarlo a las Cortes de Castilla y demostrar así que no podía gobernar. A menudo la encerraba en su cuarto o le prohibía ver a sus hijos. Para Juana ya estaba claro que su marido pretendía librarse de ella.

Juana había regresado a Flandes en junio de 1504 y ese mismo año, en noviembre, murió su madre. Ahora debía volver a Castilla, pues ya era la reina. Pero estaba embarazada de su quinto hijo, y sólo llegaría finalmente en 1506.

Esta vez viajaron por mar. Y de nuevo una gran tormenta los sorprendió frente a Inglaterra. Felipe, aterrado, se metió en un tonel donde mandó escribir “yo soy el rey”, por si naufragaban y alguien lo encontraba.

Mientras, Juana, **impávida**, permaneció en cubierta mirando la tormenta. Cuando los sirvientes le dijeron que se refugiase y se pusiese a salvo, les dijo que no, que nunca había oído de ningún rey que hubiese muerto ahogado.

La tormenta los arrastró hasta Inglaterra, donde Juana pudo ver a su hermana pequeña, Catalina, que era la prometida del heredero del reino.

La familia de Juana y Felipe



Leonor



Fernando



Carlos



María



Isabel



Catalina



La familia de Juana y Felipe:

- **Leonor**, la mayor, nació en Lovaina el 24 de noviembre de 1498. Será reina de Portugal y al quedarse viuda volverá a casarse con el rey de Francia, y será por tanto, reina de Francia.
- **Carlos** fue el segundo. Nació en Gante el 24 de febrero de 1500, en la casa del príncipe (*Prinsenhof*), a las tres de la mañana. Sus padres estaban en un baile cuando Juana comenzó a sentir dolores y se dirigió a un “excusado” (a los servicios) y allí sola trajo al mundo a Carlos que llegaría a ser emperador. Su madre quiso llamarlo Juan, como su hermano que había muerto, pero Felipe no la dejó y le puso de nombre Carlos.
- **Isabel** fue la tercera. Nació el 18 de julio de 1501 en Bruselas. Sería reina de Dinamarca y tendría también un destino muy trágico. Murió a los 25 años.
- **Fernando** que será emperador de Alemania, nació el 10 de marzo de 1503 en Alcalá de Henares.
- **María** nació el 15 de septiembre de 1505, en Bruselas. Será reina de Hungría y Gobernadora de los Países Bajos.
- **Catalina** nace un 14 de enero de 1507 en Burgos, cuando ya su padre ha muerto y será el consuelo de Juana en su encierro de Tordesillas, hasta que en 1525 se vaya para ser reina de Portugal.

Juana y Felipe llegaron en 1506 a la Coruña para reinar en Castilla. Desde allí se dirigieron a Burgos donde serían coronados reyes. En el camino, Juana se negaba a entrar en cualquier ciudad que tuviera castillo amurallado, pues tenía miedo de que su marido la encerrase. Sabía que se había pedido a las Cortes que la declarasen incapaz de reinar, pero las Cortes no lo habían aceptado. De hecho, nunca las Cortes la declararon incapaz.

Felipe comenzó a gobernar sin contar con Juana, y a distribuir títulos, cargos y **prebendas** entre sus seguidores, tanto flamencos como castellanos. Inesperadamente, comenzó a tener fiebres y murió el 25 de septiembre de 1506.

Felipe había expresado en su testamento que deseaba ser enterrado en Granada, y hacia allí se dirigió Juana para enterrarlo, atravesando toda Castilla y ahí se fortalece la leyenda de la locura de la reina...veamos por qué...

La reina Juana, de luto y embarazada, emprendió el viaje para enterrar a su marido. Debía atravesar toda Castilla y el **cortejo fúnebre** recorrió los campos en lo que debía ser una estampa bastante trágica.

La reina ordenó que se viajase de noche, que en el cortejo no hubiese mujeres y que nunca se entrase en conventos de monjas. Esto se ha interpretado como muestra de que la reina tenía celos de su marido aún después de muerto. Pero también se puede pensar que era normal que no entrase en conventos de monjas un cortejo formado exclusivamente por hombres...



“Doña Juana la Loca”, Francisco Padilla y Ortiz

Fuente: Wikipedia, dominio público

...viajar de noche sería una muestra de desequilibrio... pero, en el calor de Castilla, ¿no era más normal llevar un cadáver cuando hiciese menos calor?

...atravesar Castilla con el cadáver de su marido es también señal de locura... pero siempre se hizo... La Reina Isabel murió en Castilla y fue llevada a Granada de la misma forma, y cuando murió Fernando, en Extremadura, también su cortejo atravesó el reino para llegar a Granada...

...la reina manda dos veces abrir el **ataúd** de Felipe porque está loca de amor... Los testigos dicen que ordenó abrir el ataúd en dos ocasiones y que no derramó ni una lágrima y ordenó volverlo a cerrar. Los que piensan que Juana no está loca dan una razón para que mandase abrir el ataúd: tenía miedo de que los flamencos hubiesen robado el cuerpo de Felipe para llevarlo a Flandes.

Así es como el pintor Francisco Pradilla imaginó este episodio de la historia en 1877, tres siglos y medio después de que ocurriera. El cuadro tuvo un gran éxito en Madrid, París y Berlín en su época y representa una de las obras



cumbres de la llamada “Pintura Histórica”, que tiene gran fuerza en el siglo XIX.

Juana ocupa el centro de la composición vistiendo luto y mostrando su estado de gestación; los miembros del cortejo descansan y observan la escena con semblantes aburridos o apenados mientras el viento esparce los humos de una hoguera dotando al horizonte de tonos grises.

Una reina encerrada de por vida

Muerto Felipe, Juana revocó todas las mercedes y los nombramientos hechos por su marido mientras había reinado. Los procuradores le pidieron que convocase Cortes, pero ella se negó y mandó llamar a su padre. Tomaba decisiones, pero cuando algo no lo veía claro, lo dejaba sin resolver hasta que su padre llegase y la aconsejase. Y finalmente llegó Fernando y Juana le pidió que gobernase en su nombre y con ella. Así lo hicieron. Juana vivía en Hornillos, un pequeño pueblo donde se le instaló una pequeña corte. La acompañaban sus dos hijos nacidos en Castilla, Fernando y Catalina. Su padre gobernaba y ella no se lo impidió. Así pasarán dos años que probablemente fueron los últimos años felices de su vida.

Pero en febrero de 1509, Fernando, su padre, debía abandonar Castilla. Y ante el peligro de que al estar sola fuese manejada por los nobles, le pidió que se trasladase a Tordesillas, donde hay un castillo. Juana no quería ir, seguramente porque recelaba de lo que finalmente ocurriría.

Y recurrieron al engaño: le dijeron que se había declarado una epidemia en el pueblo y que sus hijos corrían peligro de caer enfermos. Y para salvar a sus hijos, Juana se dejó conducir a Tordesillas donde sería encerrada y aislada de todos hasta su muerte. No había cumplido los 30 años y permanecería en Tordesillas hasta los 76.

También el ataúd con el cadáver de Felipe fue llevado a Tordesillas, y allí permaneció en la iglesia de un convento cercano. Durante todo ese

tiempo, Juana se había negado a que lo enterrasen. ¿Otro signo de locura? Los defensores de la **cordura** de Juana tienen una razón para ello: tenía horror a que la obligasen a casar de nuevo, pues al quedar viuda, el rey Enrique VII de Inglaterra la había pedido en matrimonio. El hecho de que su marido aún no hubiese sido enterrado acentuaba su viudez, su luto, y le impedía volver a casarse...

Historias de un encierro

Juana estaba encerrada en Tordesillas en compañía de su pequeña hija Catalina, pues a su hijo Fernando se lo llevaron pronto para ser educado en Aragón junto a su abuelo.

Al principio la dejaban pasear e ir a misa a la iglesia del convento cercano. Pero las gentes la veían y tenían pena de ella, y poco a poco le prohibieron salir del castillo. La pequeña Catalina no tenía niños con quien jugar, así que se acercaba a las ventanas del castillo y arrojaba monedas afuera. Los niños del pueblo venían a coger las monedas y la infanta les pedía que jugasen allí para verlos.

Juana tenía tanto miedo que le quitasen a su hija que mandó que la puerta de la habitación de la niña diese directamente a su propio cuarto, para que quien quisiese entrar a la habitación de Catalina tuviese que pasar primero por delante de ella.

Es sorprendente como la infanta Catalina, criada en este ambiente, pudo llegar de adulta a ser una gran reina de Portugal admirada por sus capacidades de gobierno.

En 1517, al morir el rey Fernando, Carlos, el hijo mayor de Juana, vino a Castilla para hacerse cargo del gobierno. Le acompañaba su hermana mayor Leonor y ambos fueron a Tordesillas. Juana los recibió con toda normalidad y Carlos consiguió de su madre que le encargase el gobierno de Aragón y Castilla. De ahora en adelante, ambos serían reyes y en todos los documentos figurarán Juana y Carlos.

Carlos y Leonor conocieron a su hermana Catalina a la que nunca habían visto, con diez años. Les dio pena la forma en que vivía su hermana y decidieron llevarla con ellos, pero, en previsión de la reacción de Juana, la llevaron no lejos de allí, a Valladolid.

En efecto, cuando Juana fue a buscar a su hija y vio el agujero que habían hecho en la pared para sacarla, volvió a su desesperación: nuevamente se agarró a los barrotes de la ventana y allí se quedó sin querer lavarse, sin comer, sin dormir... hasta que le devolvieron a la pequeña Catalina que quedó con ella 8 años más, hasta que en 1525, a los 18 años, partió para convertirse en reina de Portugal.

En 1521, las ciudades castellanas se rebelaron contra Carlos, porque entregó el gobierno del reino a los nobles flamencos que le habían acompañado hasta España, aumentó los impuestos y se marchó del país para proclamarse Emperador de Alemania.

Los representantes de las ciudades castellanas, llamados “Los Comuneros”, decidieron entonces ir a buscar a la reina y exponerle sus problemas: querían que los flamencos no ocupasen cargos de gobernantes en el reino, que el rey viviese en Castilla, que aprendiese castellano, que los impuestos que pagaran no fuesen para empresas en el extranjero, etc.

Liberaron a Juana de sus guardianes, le crearon una corte digna de una reina y le sometieron los problemas del reino. Juana les pidió que la informasen, y según testigos de la época “parecía otra, se interesaba por las cosas, salía, conversaba, cuidaba de su personal y pronunciaba atinadas y elocuentes palabras ante los procuradores”.

Pero se negó a firmar documentos, pues de hacerlo, se enfrentaba a su hijo. “Nunca haré nada que pueda perjudicar a mi hijo”, dijo.

Y sin la firma de la reina, no podían hacer nada. Fueron derrotados y condenados a muerte, y cuando Carlos regresó de Alemania retomó el control de la situación del país. Para agradecer a su madre la fidelidad mostrada la mantuvo encerrada en Tordesillas hasta su muerte.

Actividades (2)

1 Si repasas dónde nacen los hijos de Doña Juana, verás que Fernando, el segundo varón, nace en Alcalá de Henares. Es una ciudad a 25 km de Madrid. Y allí nació también el autor de “Don Quijote de la Mancha”.

¿Sabes quién es?

El año 2016 es un año especial para el autor y su principal obra literaria. ¿Qué aniversario se celebra?

2 En Alcalá, la Iglesia principal, se llama “Magistral”. Sólo hay dos iglesias con ese nombre en toda Europa. La de Alcalá y la de Lovaina

¿En qué país sitúas a Lovaina?.....

El Cardenal Cisneros fundó en Alcalá una famosa Universidad. Y el nombre “Magistral” le viene a la iglesia porque sus **canónigos** eran profesores de la Universidad. ¿Cuándo se fundó la Universidad de Lovaina?



Fuente: Wikipedia, dominio público

Este es el escudo que hay en la Universidad de Alcalá. Es el escudo de Carlos I, el hijo de Juana. Y si te fijas, verás que tiene un águila con dos cabezas bajo la corona.

¿Sabes por qué?

.....

Bajo el escudo, puedes ver un collar del que cuelga un cordero. Es el Toisón de Oro. Es una **condecoración** que pueden dar los Reyes de España y que viene de este tiempo. Pasó a Carlos I de su padre, Felipe, que era heredero de Borgoña donde se había creado la condecoración.

A los dos lados hay dos columnas, y al lado de cada una, una **cartela**. En ellas está escrito “Plus” y “Ultra”

¿Sabes lo que significa?

Hay palabras con “ultra”, como ultrarrápido ¿conoces otras?

.....
.....

Las columnas hacen referencia a las Columnas de Hércules, que se creía estaban en el fin del mundo con un letrero que decía “Non Plus Ultra”, que significaba “No hay más allá”. Como España descubre América, las columnas se incorporan al escudo pero ahora se dice “Plus Ultra”, es decir, hay más allá: América.

3 Herencia de Carlos I



Identifica los territorios en que reinó Carlos con los nombres actuales de los países

.....
.....

Resumen de la Edad Moderna en Castilla y Aragón

Isabel I
y
Fernando II

La reina Isabel I de Castilla estaba casada con Fernando II de Aragón, y a los dos se les conoce como los Reyes Católicos. A pesar de estar casados, cada uno gobernaba en su país, lo que se expresó con el lema “Tanto monta, monta tanto, Isabel como Fernando”; o sea, no se hizo un solo país, sino dos países, Castilla y Aragón, unidos con los mismos Reyes.

En su tiempo se dio protección a La Mesta, que era la Asociación de ganaderos. Porque en esa época, una gran riqueza de Castilla era exportar la lana de sus ovejas merinas. Y los Reyes protegieron la producción de lana dando ventaja a la ganadería sobre la agricultura. La Transhumancia de los rebaños en esa época pasó a tener una gran importancia en la vida de Castilla.

Para terminar de poseer todo el territorio peninsular, Isabel y Fernando se lanzaron a la conquista del reino musulmán de Granada, que quedó en su poder en 1492, el mismo año del descubrimiento de América...Y el mismo año de la expulsión de España de los judíos...

Los Reyes, dieron seis meses de plazo a los españoles de religión judía para que: o renunciasen a su religión o renunciasen a su patria. Ya entonces la religión era algo muy importante y existían ya tribunales que condenaban los delitos de religión. Además, existía hacia los judíos,

por parte de algunos cristianos, un sentimiento de que debían estar apartados por causa de su religión, y, en algunas épocas, cuando las cosas iban mal, se contaban de ellos historias tremendas y la gente se enfurecía y asaltaba los barrios de los judíos matando a todos los que encontraba. Así que en mucha gente existía un sentimiento contra los judíos.

Aproximadamente la mitad de los judíos decidió marcharse, y la otra mitad decidió quedarse. Los que se marcharon, debieron vender todo lo que tenían en poco tiempo, a precios muy bajos, y fueron robados por los caminos cuando se marchaban. Se quedaron sin nada, sin casa, sin país...

Los que se quedaron, debieron bautizarse, cambiarse de nombre y empezar a practicar una religión que no era la suya. Y debían aparentar muy bien que eran buenos cristianos, pues si no lo hacían, caían en poder de un Tribunal que se encargaba de ver si cumplían el Cristianismo, que se llamaba Tribunal de la Inquisición, que los condenaba a diversas penas: cárcel, multas, y, en algunos casos, a morir en la hoguera. Este tipo de penas era relativamente frecuente en esa época en toda Europa, tanto en los países del Norte como en los del Sur.

Para terminar de ver el reinado de Isabel y Fernando, tenemos que decir:

- que en 1492 tienen lugar la toma de Granada y el descubrimiento de América.
- que Aragón conquista el Reino de Nápoles en el Sur de Italia. Las tropas las mandaba el Gran Capitán, Gonzalo Fernández de Córdoba, que inventó una nueva manera de hacer la guerra al crear los Tercios.
- que Castilla incorpora a sus territorios las Islas Canarias;
- que se escribe la Primera Gramática castellana, obra de Antonio de Nebrija;
- que se construyen hermosos edificios, como la Universidad de Salamanca, la Universidad de Alcalá, San Juan de los Reyes en Toledo, etcétera.

En este cuadro puedes ver a los llamados Reyes Católicos, Isabel I de Castilla y Fernando II de Aragón.

Están arrodillados ante una imagen de la Virgen que está sentada en un precioso trono con el respaldo circular y lleva un manto rojo cuyos pliegues caen hacia el suelo.

A través de dos ventanas, se ve un paisaje al fondo, y los reyes, juntan sus manos en actitud de rezar. Junto al rey Fernando vemos a su hijo el infante Juan y con la reina Isabel una de sus hijas. Tras los reyes, están sus santos protectores.

Los reyes tuvieron cinco hijos: Isabel, Juan, Juana, María y Catalina. En aquella época, los matrimonios de los hijos servían para hacer las alianzas que fuesen necesarias en política exterior.



*“La Virgen de los Reyes Católicos”
Maestro de la Virgen de los Reyes Católicos
Fuente: Wikipedia, dominio público*

Y los reyes utilizaron así a sus hijos para crear lazos con otros países lo que llevaría finalmente a unir en sus descendientes los reinos de Aragón y Castilla con los territorios de Flandes.



Estos matrimonios fueron:

- Isabel fue casada con D. Manuel de Portugal. Si hubiese reinado hubiese unido a toda la península, pero murió a los 20 años al dar a luz a su hijo Miguel. El niño tampoco pudo heredar pues murió a los dos años de edad.
- Juan fue casado con Margarita de Austria. Muere a los seis meses de su casamiento. El hijo que esperaba Margarita vivió sólo unas horas.
- Juana fue casada con Felipe de Austria (hermano de Margarita), y al morir sus dos hermanos mayores, será la heredera de la corona.
- María fue casada con Manuel de Portugal, el viudo de su hermana mayor.
- Catalina fue casada con Juan III de Portugal.

Cuando mueren Isabel y Fernando, les sucede su hija Juana I. Pero Doña Juana no pudo gobernarsola, porque la encerraron durante casi toda su vida en Tordesillas, y lo hizo su hijo, Carlos I, que gobernaba en su nombre y en el de su madre.

Así que hasta la muerte de Juana I, los Reyes fueron: Juana I, la Reina Propietaria (y encerrada), y Carlos I.

"Juana I y Felipe I" Museo de Arte de Bruselas
Fuente: Wikipedia, dominio público



Juana I y Carlos I

Como Doña Juana se había casado con el Archiduque Felipe de Austria, que había muerto, Carlos I heredó los siguientes Reinos. De su madre: Castilla, Aragón, Nápoles y todo el territorio conquistado en América. De su padre: Flandes (hoy Bélgica y Holanda), Luxemburgo, Austria y los derechos al Ducado de Borgoña (hoy en Francia). Además, fue elegido Emperador de Alemania.

Así que Carlos fue el primer Rey con ese nombre en España y el quinto en el Imperio alemán. Carlos tuvo muchas guerras con Francia, porque el rey francés Francisco I y él se disputaban el ducado de Milán. En una de esas luchas se dio la batalla de Pavía en que Francia fue derrotada y su rey hecho prisionero y trasladado a Madrid.

En Alemania tuvo problemas porque muchos católicos dejaron de serlo, y se separaron de la obediencia del Papa, pasando a llamarse protestantes. Los príncipes alemanes se dividieron en católicos y protestantes y éstos lucharon contra Carlos, que les venció en la batalla de Mühlberg. Finalmente se dio libertad de religión a los príncipes. En su tiempo, se conquistaron muchas tierras en América: Hernán Cortés conquistó lo que hoy es Méjico; Francisco Pizarro conquistó Perú; Valdivia conquistó Chile; Orellana recorrió por vez primera el Amazonas y Núñez de Balboa descubrió el Océano Pacífico. Magallanes y Juan Sebastián Elcano dirigen la expedición que dará la vuelta al mundo.

“El emperador Carlos V y su esposa Isabel de Portugal”, Tiziano. Copia de Rubens

Fuente: Wikipedia, dominio público



Actividades (3)

1 En la España de los Reyes Católicos, la venta de la lana de las ovejas era de una gran importancia económica como has leído. Las ovejas merinas recorrían el país. Infórmate de:

- ¿Cómo se llamaban los caminos por los que iban las ovejas?

.....

- ¿Qué es una dehesa?

.....

- ¿En qué provincias hay grandes dehesas?

.....

- ¿A qué regiones iban las ovejas en verano y a cuáles regresaban en invierno?

.....

- ¿Por qué todos los años pasan por las avenidas más importantes de Madrid rebaños de ovejas?

.....

- ¿De qué puerto del Cantábrico salían los barcos llenos de lana para vender en el Norte de Europa?

.....

2 Los Judíos fueron expulsados de España en 1492. En los otros países de Europa les habían expulsado mucho antes. ¿Por qué? Resume con tus palabras lo que has entendido sobre los judíos.

.....

.....

.....

- ¿Conoces algún hecho importante que tenga relación con los judíos en el Siglo XX? Resúmelo:

.....

.....

.....

- ¿Sabes cómo le llamaban a España los judíos?

.....

- Un cristiano reza en una iglesia, ¿Cómo se llama el templo de los judíos?

- ¿y el de los musulmanes?.....

- Los judíos eran obligados a vivir separados de los cristianos. ¿Sabes cómo se llamaban los barrios judíos?.....

3 Cervantes

¿Cuál es la obra maestra de Cervantes?

.....

Cervantes es conocido como “El Manco de Lepanto”. Infórmate por qué y resúmelo.

.....
.....

4 En Historia, se llama dinastía a todos los reyes de una familia, de un mismo “apellido”. El apellido de la familia, la “dinastía” es el apellido del padre.

- ¿Por qué los descendientes de Juana I son “La Casa de Austria” y anótalo.

.....
.....

- Aquí tienes los nombres de los hijos de los Reyes Católicos. Menos el chico, todas las chicas fueron reinas. Escribe debajo de cada uno el nombre de la persona con quién se casó y de qué país era:

	Isabel	Juan	Juana	María	Catalina
De qué país era					
Con quién se casó					

- Carlos I tuvo que luchar en Alemania con los príncipes protestantes. Escribe aquí alguna diferencia entre católicos y protestantes.

.....
.....

5 Muchos Reyes mandan construir monasterios, palacios y castillos para recordar acontecimientos importantes. En la vida de Doña Juana hay varios palacios que juegan un papel importante. Escribe el nombre de 2 palacios famosos.

.....

Juana y Felipe en las vidrieras de las catedrales belgas y en el ayuntamiento de Amberes

Desde el matrimonio de Felipe de Habsburgo y Juana de Castilla y Aragón, las imágenes de ambos y de sus descendientes aparecen en vidrieras donadas por los gobernantes o encomendadas por nobles y corporaciones en las catedrales de las ciudades belgas y holandesas.

Destruídas a veces por desastres naturales o voluntariamente por los partidarios de las ideas iconoclastas, sobreviven sin embargo en varias ciudades, de las que vamos a nombrar algunas.

En la Catedral de Nuestra Sra. de Amberes se encuentra el llamado vitral borgoñón (*Bourgondisch Glasraam*) en que aparecen Juana de Castilla y Aragón, y Felipe el Hermoso arrodillados cara a cara, acompañados de sus santos protectores, San Felipe y Santa Ana, y sobre ellos los patronos de Borgoña y de España, San Andrés y Santiago.

En Brujas, en la Capilla de la Santa Sangre volvemos a encontrar a Juana I y Felipe el Hermoso y a su hijo, Carlos I, con su esposa Isabel de Portugal.

En el ayuntamiento de Amberes, la sala de los matrimonios fue decorada en 1886 por el pintor Victor Lagaye (1825-1896) que decoró la sala con 5 pinturas representando el matrimonio en diferentes momentos de la historia. Una de las pinturas representa el solemne matrimonio de Doña Juana de Castilla con Don Felipe el Hermoso.

Doña Juana en las artes

La persona de Doña Juana inspiró a muchos a través de los tiempos, tanto a nivel del repertorio popular como entre la élite cultural. Existen una infinidad de obras que relatan su vida en el teatro, en canciones, en poemas, en novelas, en el cine, en series de televisión.

CANCIÓN POPULAR

A continuación les presentamos una canción popular sobre la legendaria locura de amor de Juana I de Castilla... Legendaria sí, porque sin duda no merece el apodo de "loca" una mujer que sólo salió herida de tantos duelos, tantos engaños y traiciones. Algunas veces apasionada, otras veces ensimismada, pagó con su propia libertad el no saber portarse con toda la frialdad que exigía su rango de heredera de la mayor potencia de la época. Pagó con sus lágrimas el ser humana.

Podríamos sublevarnos contra la creencia en su locura, alzarnos contra la leyenda que la hizo pasar a la Historia con ese apodo. ¿Para qué serviría levantarse contra lo que quizá la preservó del olvido? Tal vez sin la leyenda de la reina loca de amor nadie se acordaría de la reina que nunca reinó, tal vez sería sólo un nombre sin cara.

Pues agradezco a la Leyenda si por ella sabemos hoy quién era realmente, Doña Juana, una gran mujer que, si no merece el nombre que le dieron, en cambio merece seguir viviendo en nuestras memorias en nombre de Castilla, de España y de la Historia.

LA REINA JUANA
de Antonio Amaya
(you tube)

Hablado:

*Blasón sobre el escudo soberano
Su madre le legó desde la Mota
Recuerdos de su infancia, allá en Castilla,
Mi mente bebe en épocas remotas,
Fue Reina, de Castilla propietaria,
Amó a un hombre con loco frenesí
La sombra de Felipe fue en su vida,
La locura de amor fue su existir.*

*De Isabel tuvo la sangre poderosa,
Y el sentir de su buen padre, Don Fernando,
La belleza de Granada fue en sus ojos,
Talismán de un corazón enamorado
Burgos clama por su reina,
Valladolid le da un palio
Y un mesón que hay en Tudela,
Acecha al enamorado,*

*A los pies del rey hermoso,
Sin descanso noche y día,
La nobleza de Castilla,
Suplicante le pedía*

*Celos de la luz y el viento, qué tormento,
Celos de la mar y el aire,
Doña Juana está rendida, qué fatiga,
Que no se lo diga nadie,
Reina Juana ¿ por qué lloras ?
Si es tu pena la mejor
Porque no fue mal cariño,
Que fue locura de amor.*

*Encerrada entre paredes de un castillo,
La esperanza de su amor se le desboca,
Y en las sombras de los largos corredores
Las doncellas rezan por su reina loca,
Burgos, llora su locura,
Valladolid se lamenta,
Tordesillas la recoge,
De celos, ya medio muerta.
En Granada Don Felipe
Sueño de mármol reposa,
Y en Castilla vive presa,
La locura de su esposa,*

*Celos de la luz y el viento, qué tormento,
Celos de la mar y el aire,
Don Felipe se ha dormido, su marido,
Que no lo despierte nadie
Reina Juana ¿por qué lloras ?
Si es tu pena la mejor
Porque no fue mal cariño,
Que fue locura de amor.*

CINE

La figura de Juana la Loca, tras ser arrinconada en el olvido la mayor parte de su vida y durante largo tiempo después, sería recuperada en el siglo XIX por el Romanticismo.

El interés por Juana se dispara por medio de una obra paradigmática del romanticismo español, el drama histórico *La locura de amor* (1855), escrito por el dramaturgo madrileño Manuel Tamayo y Baus (1829-1898), una de las personalidades más destacadas de la literatura española del siglo XIX, que llegó a ser miembro de la Real Academia Española y director de la Biblioteca Nacional.

-
- La primera adaptación cinematográfica de la obra de Tamayo y Baus de la que tenemos noticia, de título *Locura de amor*, fue realizada en 1909 por Albert Marro y Ricard de Baños para la productora barcelonesa Hispano Film.
 - En 1948 aparece, tras multitud de cambios y retrasos, la primera producción sonora sobre la figura de Juana, *Locura de amor* dirigida por Juan de Orduña.
 - La siguiente plasmación cinematográfica de la figura de Juana la Loca es una comedia española de 1983, *Juana la Loca... de vez en cuando*, dirigida por José Ramón Larraz y con un guión de Juan José Alonso Millán nada afín a la obra de Tamayo y Baus y de una escasa calidad artística.
 - La última revisión cinematográfica sobre el personaje que nos ocupa es *Juana la Loca* (2001), con guión y dirección de Vicente Aranda. Con una cuidada ambientación y nada grandilocuente, esta película es mucho más realista e intimista y menos teatral en la acción y los diálogos que las producciones anteriores. Destaca la excelente interpretación protagonista de Pilar López de Ayala, si bien en conjunto *Juana la Loca* supuso un verdadero éxito acompañado de numerosos premios (5).

POESÍA

Dadas las peculiares circunstancias de la historia de esta reina, tan literaria y mágica, no resulta extraño que el mismo Federico García Lorca reincidiera en este asunto en una elegía juvenil bastante romántica con versos alejandrinos, fechada en diciembre de 1918 en Granada.

García Lorca jugó literariamente en este poema con su Granada como «lecho de muerte» de la reina; pero aludiendo también a Burgos, lugar del fallecimiento del rey, la urbe del «coro cartujano» y de «los ecos de las lentas campanas», donde su grito «estremece los cimientos» de la ciudad «perdiéndose en la sombra tembloroso y rasgado». García Lorca conoció esta ciudad castellana en 1917. Se retrató en la cartuja, donde el rey murió.

En la elegía describió de forma poética a Doña Juana que aún rezuma algo de modernismo. Se puede advertir el estilo literario tan personal del poeta con todas sus imágenes poéticas, que tanto le han caracterizado: «La pasión del puñal, de la ojera y el llanto», «llorar tristeza», «la luna bordada sobre el río», «mirar los eternos jardines de la sombra», «corazón partido en mil pedazos», «rojo clavel ensangrentado»... Pero en el centro mismo de esta historia de la reina loca y enamorada, que en 1877, el pintor Francisco Pradilla (ver página 17) interpretó en medio de un campo castellano desolado, en el poema lorquiano se halla su Granada de siempre, que no podía faltar: "Granada era tu lecho de muerte, Doña Juana.

Doña Juana se ha vuelto un mito del romanticismo español salido del pasado.

Elegía a Doña Juana la Loca

Federico García Lorca

Princesa enamorada sin ser correspondida.
Clavel rojo en un valle profundo y desolado.
La tumba que te guarda rezuma tu tristeza
a través de los ojos que ha abierto sobre el mármol.

Eras una paloma con alma gigantesca
cuyo nido fue sangre del suelo castellano,
derramaste tu fuego sobre un cáliz de nieve
y al querer alentarlo tus alas se troncharon.

Soñabas que tu amor fuera como el infante
que te sigue sumiso recogiendo tu manto.
Y en vez de flores, versos y collares de perlas,
te dio la Muerte rosas marchitas en un ramo.

Tenías en el pecho la formidable aurora
de Isabel de Segura. Melibea. Tu canto,
como alondra que mira quebrarse el horizonte,
se torna de repente monótono y amargo.

Y tu grito estremece los cimientos de Burgos.
Y oprime la salmodia del coro cartujano.
Y choca con los ecos de las lentas campanas
perdiéndose en la sombra tembloroso y rasgado.

Tenías la pasión que da el cielo de España.
La pasión del puñal, de la ojera y el llanto.
¡Oh princesa divina de crepúsculo rojo,
con la rueda de hierro y de acero lo hilado!

Nunca tuviste el nido, ni el madrigal doliente,
ni el laúd juglaresco que solloza lejano.
Tu juglar fue un mancebo con escamas de plata
y un eco de trompeta su acento enamorado.

Y, sin embargo, estabas para el amor formada,
hecha para el suspiro, el mimo y el desmayo,
para llorar tristeza sobre el pecho querido
deshojando una rosa de olor entre los labios.

Para mirar la luna bordada sobre el río
y sentir la nostalgia que en sí lleva el rebaño
y mirar los eternos jardines de la sombra,
¡oh princesa morena que duermes bajo el mármol!

¿Tienes los ojos negros abiertos a la luz?
O se enredan serpientes a tus senos exhaustos...
¿Dónde fueron tus besos lanzados a los vientos?
¿Dónde fue la tristeza de tu amor desgraciado?
En el cofre de plomo, dentro de tu esqueleto,
tendrás el corazón partido en mil pedazos.

Y Granada te guarda como santa reliquia,
¡oh princesa morena que duermes bajo el mármol!
Eloisa y Julieta fueron dos margaritas,
pero tú fuiste un rojo clavel ensangrentado
que vino de la tierra dorada de Castilla
a dormir entre nieve y ciprerales castos.

Granada era tu lecho de muerte, Doña Juana,
los cipreses, tus cirios;
la sierra, tu retablo.
Un retablo de nieve que mitigue tus ansias,
¡con el agua que pasa junto a ti! ¡La del Dauro!

Granada era tu lecho de muerte, Doña Juana,
la de las torres viejas y del jardín callado,
la de la yedra muerta sobre los muros rojos,
la de la niebla azul y el arrayán romántico.

Princesa enamorada y mal correspondida.
Clavel rojo en un valle profundo y desolado.
La tumba que te guarda rezuma tu tristeza
a través de los ojos que ha abierto sobre el mármol.

TELEVISIÓN

SERIES DE TELEVISIÓN en TVE (disponibles en la red):

ISABEL

En la temporada 3, consultar los capítulos 4, 9, 10, 11 y 12. También se puede consultar el episodio especial "Isabel. La Reina" que es un resumen de aprox. 2 horas de toda la serie.⁵

CARLOS REY EMPERADOR

En el capítulo 1 se relatan varios episodios de la vida de Juana. También es emotivo el capítulo que relata "la muerte de Doña Juana".

La figura de Juana es complicada. Porque tanto en la serie Isabel como en la película de Vicente Aranda, se presenta una Juana realmente desquiciada. Pero Juana no está loca, Juana es una víctima del juego de poder en una sociedad machista.

En ese sentido, la serie de Carlos Rey Emperador, retrata una Juana encerrada y adulta mucho más digna, aunque el personaje adulto en prisión pierde el halo romántico de la joven reina traicionada.

Actividades (4)

- 1 Después de haber visto la obra de teatro “El corazón extraviado” de Alberto de Zavalía, conteste a las preguntas en relación con cada uno de los siguientes personajes:

Don Fadrique

1. ¿Cuál es su grado militar?
.....
2. A través de la obra de teatro descubrimos la relación de Don Fadrique con Doña Juana. ¿Qué relación tienen los dos personajes?
.....
3. ¿Estaría Juana enamorada de Fadrique? ¿Por qué?
.....

Don Fernando

1. ¿Cómo es la relación con su hija Juana?
.....
2. ¿Por qué Juana es “importante” para su padre?
.....
3. Explique la evolución en la relación entre el Rey Fernando y su hija.
.....
4. ¿Qué decide el Rey al fin de la obra?
.....

Cisneros

1. ¿Cuáles son los títulos que Cisneros tiene en la obra?
.....
2. Explique la evolución en la relación entre Cisneros y Doña Juana?
.....

2 Canción y poema

- ¿ De qué ciudades nos hablan los autores en sus respectivos textos?

.....

- En base a la información histórica de este folleto, ¿corresponden estas ciudades con la verdad histórica?

.....

.....

- Busque en cada uno de los textos 3 metáforas que indican el amor de Juana.

.....

.....

.....

- Busque en cada uno de los textos 3 metáforas que hacen referencia a la locura de Juana.

.....

.....

.....

- ¿Cuál de los dos textos le ha gustado más? ¿Por qué?

.....

.....

.....

- ¿Puede una persona estar “loca de amor”? Explique.

.....

.....

3 Serie en televisión española

- Compare al personaje de Juana en las dos series, Isabel y Carlos Rey Emperador.

.....

.....

.....

- ¿Qué interpretación le ha gustado más? ¿Por qué?

.....

.....

.....

Actividades de lengua

A lo largo del texto has encontrado palabras escritas en rojo porque presentaban una cierta dificultad. En la clase el profesor te habrá explicado su significado. Vamos a reforzarlo.

1 Entre las palabras señaladas, hay varios casos de polisemia (la misma palabra con significados diferentes). Escribe frases que expresen el diferente significado de:

Flotas

.....

.....

Colonias

.....
.....

Cámara

.....
.....

Estancia

.....
.....

Bodegón

.....
.....

2 En el texto ha aparecido la palabra “hermanastra”. Repasemos el vocabulario familiar. Escribe el significado de:

hermanastro/a.....

suegro/a

yerno

nuera

cuñado.....

sobrino

3 En aquella época son numerosos los retratos “ecuestres”. Son retratos de un personaje a caballo. La palabra procede del latín “equus”, caballo.

¿Sabes cómo se llama la persona que monta a caballo?.....

.....

¿Y el arte de bien montar a caballo?.....

.....

Efectivamente. Pero esta palabra no debe llevarnos a confusión. Hay muchas palabras en castellano que comienzan con el prefijo “equi”, que significa “igual” y que derivan del latín “aequus”, como equidistancia, equiparar...

Escribe unas cuantas palabras con el prefijo “equi” en su sentido de igualdad.

.....

.....

4 En la pintura aparece el Bodegón. Velázquez, por ejemplo, coloca en “la vieja friendo huevos” varios objetos de cocina en el lado inferior derecho del cuadro.

Haz una lista de objetos de cocina que podrían aparecer en un bodegón con alimentos y otra en un bodegón con utensilios.

Alimentos:.....

.....

Utensilios:.....

.....

Si hiciésemos un bodegón al estilo del siglo XVI pero en una cocina del siglo XXI ¿qué elementos que estuviesen en nuestro siglo no habrían podido estar en el XVI?

.....

.....

¿Y respecto a alimentos? ¿Qué alimentos de nuestro siglo no habrían podido estar en una cocina del XVI?

.....

.....

BIBLIOGRAFÍA

ALTAYÓ, Isabel, y NOGUÉS, Paloma, “Juana I. Biografía histórica de Juana la Loca” Editorial Silex, 1994.

BOGDAN, Henry “Histoire des Habsbourg” Editions Perrin, Paris, 2005.

CALMETTE, Joseph “Les Grands Ducs de Bourgogne” Albin Michel Editions,1949.

DAMEN, Mario “Las vidrieras de Felipe el Hermoso en los Países Bajos”, en “Felipe I el Hermoso, la belleza y la locura”. Fundación Caja de Burgos y Fundación Carlos de Amberes.

ELLIOT, J.H. “El Conde-Duque de Olivares”, Ed. Crítica 1990.

FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Manuel, “Juana la loca, la cautiva de Tordesillas”, Espasa Calpe, 2002.

HERMARY-VIEILLE, Catherine, “Loca de amor, el doloroso destino de Juana la Loca”.

LOPE HUERTA, Arsenio, “El último hijo de Juana la Loca”, Reino de Cordelia S.L., 2009

MARTÍNEZ LAÍNEZ, Fernando “Pisando Fuerte”, Editorial Edaf, Madrid,2012.

PÉREZ, Joseph, “Carlos V” Ediciones Temas de Hoy, Madrid ,1999.

PFANDL, Ludwig. “Juana la Loca”, Espasa Calpe, Colección Austral.

PRAWDIN, Michael. “Juana la Loca”, Editorial Juventud, 1974.

SCHEUBER, Yolanda, “Juana, la reina loca de amor” Ed. Nowtilus, 2010.